

STN	Čerpadlá. Minimálna požadovaná účinnosť hydrodynamických vodných čerpadiel.	STN EN 16480 11 7901
------------	--	--

Pumps - Minimum required efficiency of rotodynamic water pumps

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 10/16

Obsahuje: EN 16480:2016

123561

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD

EN 16480

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2016

ICS 23.080

English Version

Pumps - Minimum required efficiency of rotodynamic water pumps

Pompes - Rendement minimum requis des pompes à eau rotodynamiques

Pumpen - Geforderte Mindesteffizienz bei Kreiselpumpen für Wasser

This European Standard was approved by CEN on 4 March 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope.....	7
2 Normative references.....	8
3 Terms and definitions	8
3.1 General.....	8
3.2 List of quantities with definitions	8
3.3 Lists of basic letters and subscripts.....	10
3.4 General definitions.....	12
4 Minimum Required Efficiencies and Minimum Efficiency Index.....	14
4.1 The concept of “house of efficiency”.....	14
4.2 Mathematical representation of minimum required efficiency	15
4.3 Minimum efficiency at part load and overload	16
4.4 Minimum Efficiency Index	17
5 Determination of the Efficiency of a Test Pump.....	20
5.1 General.....	20
5.2 Test Procedures.....	20
5.3 Test conditions.....	21
5.4 Measuring uncertainties.....	22
5.5 Evaluation of test data.....	24
6 Proving the Minimum Efficiency Index of a pump size.....	29
6.1 General remarks.....	29
6.2 Determination of the Minimum Efficiency Index of a pump size.....	30
7 Verification of the Minimum Efficiency Index for a pump size.....	31
7.1 General remarks.....	31
7.2 Procedure and decision	31
Annex A (normative) Pump types in scope	35
Annex B (informative) General remarks on the efficiency of rotodynamic pumps	37
Annex C (informative) Mean Values of a Size Relevant for its Minimum Efficiency Index	39
Annex D (informative) Methods recommended for manufacturers to determine the mean values of hydraulic quantities of a size relevant for MEI.....	44
D.1 General remarks.....	44
D.2 Determination of the mean efficiency of a pump size from a test on one single test pump.....	44
D.3 Determination of the mean efficiency of a pump size from a sample of M test pumps.....	46
Annex E (informative) Numerical example.....	49
Annex F (informative) Application of mathematical statistics on tests	54
F.1 Purposes of applying statistics in the frame of qualification and verification	54
F.2 Confidence interval	55

F.3	Law of error propagation.....	57
F.4	Numerical example	57
Annex G (informative)	Measurement uncertainties	64
G.1	General remarks	64
G.2	Determination of the overall measurement uncertainty of efficiency.....	66
Annex H (informative)	Explanations concerning the methodology of the verification procedure and the probability of the results	68
Annex I (informative)	Reporting of Test Results.....	71
I.1	Test Report Requirements.....	71
I.2	Pump test sheet.....	71
Annex ZA (informative)	Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2009/125/EC, establishing a framework for the setting of ecodesign requirements of energy related products and implemented by the European Commission Regulation (EU) No. 547/2012	73
Bibliography	74

European foreword

This document (EN 16480:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 197 “Pumps - Minimum required efficiency of rotodynamic water pumps”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2009/125/EC.

For relationship with EU Directive 2009/125/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

Purpose and content of the standard

The water pumps within the scope of this European Standard are typically produced and sold by pump manufacturers as series of large to very large numbers. The performance characteristics of pumps of one size produced by a manufacturer show some scatter caused by manufacturing tolerances, but are described by mean values and curves which represent that size.

The total consumption of electric energy by water pumps installed in applications within the scope of this European Standard depends on the total number of installed pumps of each size and on its mean efficiency. The quality of a size in respect to its mean efficiency is quantitatively described by the Minimum Efficiency Index (MEI) which is defined and used in this standard. To achieve a certain value of the Minimum Efficiency Index (MEI), a corresponding minimum value of the mean efficiency of a size is required.

This European Standard defines – for each pump type and size within the scope of the standard - the minimum required value of efficiency depending on the value of the Minimum Efficiency Index (MEI). Also, this standard prescribes how the value of the Minimum Efficiency Index (MEI) of a pump size indicated by the manufacturer can be verified by an independent institution (e.g. in the frame of market surveillance). For the manufacturer of the pump size it is generally left free how to prove the indicated value of the Minimum Efficiency Index (MEI) of a size. Nevertheless, this standard describes also a method to prove by the manufacturer that the mean values of efficiency meet the requirements for indicating a certain value of the Minimum Efficiency Index (MEI).

Normally, the qualification of a pump size for a certain MEI value done by the manufacturer will be based on tests and evaluations made on a sample of pumps of this size. It is essential that tests and evaluations carried out for the purpose of qualifying the corresponding size fulfil certain requirements:

- From the tests on the sample pumps, it becomes possible to predict for the corresponding size the confidence intervals within which the true mean values of efficiencies which are relevant for the qualification are enclosed with a sufficiently high probability. Only in that way, the qualification of the size in respect to a required and/or indicated value of Minimum Efficiency Index (MEI) will make sure that the aspired effect of energy saving will be reached.
- If a pump size has been qualified according to the criteria described in this European Standard, every test on one or more test pump(s) of the same size (with a full impeller diameter) which is carried out in the frame of a verification procedure shall result with a very high probability in a confirmation of the qualification.

Caused by technical alignment procedures of the single pump components, e.g. bearings or shaft seals, the performance of the pump is gained after a certain running-in time.

Ways to prove and to verify the Minimum Efficiency Index (MEI) of a pump size

This European Standard describes different ways how manufacturers can achieve the qualification of a pump size for a certain value of the Minimum Efficiency Index (MEI) and how this qualification can be verified by an independent institution.

For the manufacturer, it is generally left free to choose and apply appropriate methods to prove that the mean efficiency values of a size are at least equal to or higher than particular threshold values of efficiency. These particular threshold values of efficiency are related to the value of the Minimum Efficiency Index (MEI) to be indicated for the size. The way to determine these values of efficiency is described in this standard. If the way chosen by the manufacturer to prove the MEI value of a size deviates from the way mentioned in the next paragraph, the manufacturer has to document all tests, evaluations and/or calculations which are carried out and the methods which are applied to prove the justification of the indicated MEI value.

If the manufacturer decides to determine the mean performance values of the size by one of the methods described in Annex D of this standard, he has to carry out tests according to the requirements given in Annex C of this standard and evaluations as described in Annex C of this standard and to prove – as described in Clause 7 of this standard – that the criteria for the achievement of a certain value of the Minimum Efficiency Index (MEI) of the size are fulfilled. The test conditions, the results of test evaluation and the fulfilment of the criteria are documented and stored. The time period to keep documentation available for the authorities to prove conformity is fixed by the legal text.

The independent institution carries out tests on pumps of the size in question according to the requirements given in 5.2 to 5.4 of this standard as well as evaluations as described in 5.5 of this standard and applies the methodology and procedure described in Clause 4 of this standard.

For an independent institution, two ways are possible and specified by this standard to verify the value of Minimum Efficiency Index (MEI) indicated by the manufacturer:

- a) If the documentation of the qualification is presented by the manufacturer to the independent institution on request, the procedure of verification executed by the independent institution is based on the documentation of tests and evaluations done and documented by the manufacturer. In this case, the documentation will be checked by the independent institution in respect to being in accordance with requirements and criteria given in this standard.
- b) If no documentation is presented by the manufacturer on request or if the documentation presented by the manufacturer on request is not accepted as proof of the indicated value of MEI, the independent institution carries out tests on pumps of the size in question according to the requirements given in Annex C of this standard as well as evaluations as described in 5.5 of this standard and applies the methodology and procedure described in Clause 4 of this standard.

Relevance of Sections of this standard for manufacturers or independent institutions

Clause 4 describes nominal values of minimum required efficiency for a certain value of the Minimum Efficiency Index (MEI) and is generally relevant when applying this standard.

Clause 5 specifies test procedures, test conditions and evaluations and has to be applied

- by a manufacturer in the case that he decides to determine mean values of a size by tests on sample pumps of this size (e.g. by methods described in Annex D),
- by an independent institution in the case that the Minimum Efficiency Index (MEI) of a pump size shall be verified by the procedure described in Clause 7.

Clause 6 describes the procedure to be applied by a manufacturer in order to determine particular threshold values of efficiency for a certain value of the Minimum Efficiency Index (MEI) of a size and to prove the justification of this MEI value by the fulfilment of criteria for the mean efficiency values.

Clause 7 describes the methodology and procedure to be applied by an independent institution in the case that the Minimum Efficiency Index (MEI) of a size indicated by the manufacturer shall be verified by third party tests on pumps of this size.

Annex C is concerned with mean values of a pump size which are relevant for manufacturers to prove that a pump size achieves a certain value of the Minimum Efficiency Index (MEI).

1 Scope

This European Standard specifies performance requirements (methods and procedures for testing and calculating) for determining the Minimum Efficiency Index (MEI) of rotodynamic glanded water pumps for pumping clean water, including where integrated in other products.

The pump types and sizes covered by this standard are described in the Annex A. These pumps are designed and produced as duty pumps for pressures up to 16 bar for end suction pumps and up to 25 bar for multistage pumps, temperatures between $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ and $+120\text{ }^{\circ}\text{C}$ and 4" or 6" size for submersible multistage pumps at operating temperatures within a range of $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ and $90\text{ }^{\circ}\text{C}$.

In addition, this standard specifies how the value of the Minimum Efficiency Index (MEI) of a pump size indicated by the manufacturer can be checked by market surveillance.

Even if it is left free to the manufacturer of a pump size how to prove the rated value of the Minimum Efficiency Index (MEI), nevertheless this standard specifies a method to prove that this rated value meets the requirements within the confidence intervals with a sufficiently high probability.

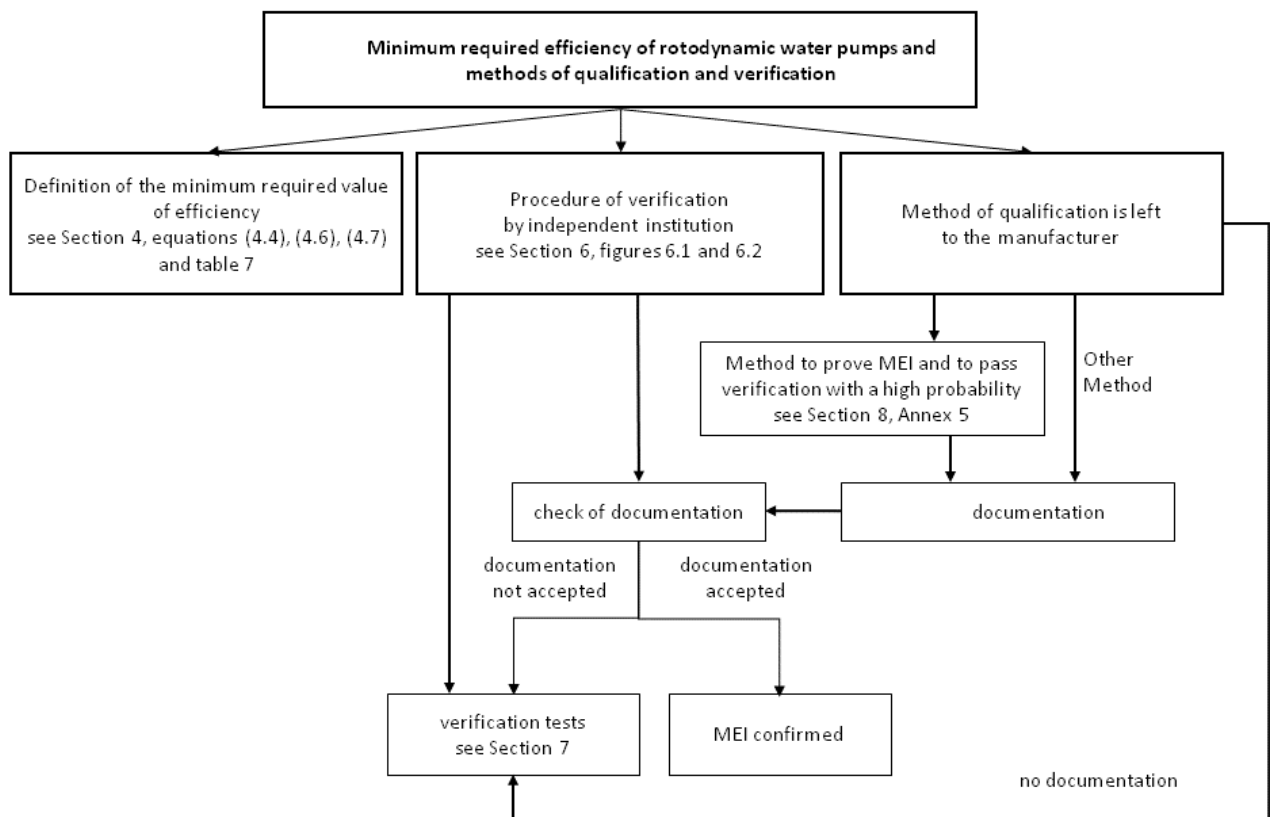


Figure 1 — Scheme of application of this standard

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN ISO 9906:2012, *Rotodynamic pumps — Hydraulic performance acceptance tests — Grades 1, 2 and 3 (ISO 9906:2012)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN